🇮🇹 Italienisch Vokabeln: Recht und Justiz

Italienisch – Deutsch · 253 Wörter · Niveau B1–B2

Italienisch	Deutsch
assolto	freigesprochen
colpevole	schuldig
il risarcimento danni	der Schadensersatz
calunnioso	verleumderisch
la detenzione preventiva	die Untersuchungshaft
la custodia della polizia	der Polizeigewahrsam
in libertà vigilata	auf Bewährung
rilasciato su cauzione	auf Kaution freigelassen
l'intralcio alla giustizia	die Behinderung der Justiz
illegalmente	rechtswidrig
accusato	angeklagt
innocente	unschuldig
legale	rechtlich
l'imputazione	die Anklage
l'accusato	der Angeklagte
l'assoluzione	der Freispruch
il verbale d'udienza	das Gerichtsprotokoll
il DNA	die DNA
il caso	der Fall
il vigile urbano	der Verkehrspolizist
la consulenza legale	die Rechtsberatung
il rinvio	die Vertagung
l'alcoltest	der Alkoholtest
l'alibi	das Alibi
la multa	die Geldbuße
l'amnistia	die Amnestie

Italienisch	Deutsch
l'annullamento della sentenza	die Aufhebung des Urteils
l'applicazione della legge	die Rechtsanwendung
l'arbitrato	das Schiedsverfahren
il fascicolo	die Akte
l'arresto	die Verhaftung
il perito	der Gutachter
il gratuito patrocinio	die Prozesskostenhilfe
l'udienza	die Anhörung
l'udienza preliminare	die Vorverhandlung
l'autore del reato	der Täter
l'autopsia	die Autopsie
la confessione	das Geständnis
l'avvocato	der Anwalt
l'avvocato avversario	der gegnerische Anwalt
il difensore d'ufficio	der Pflichtverteidiger
l'avvocato della difesa	der Strafverteidiger
il termine	die Frist
l'indagine	die Ermittlung
l'errore giudiziario	der Justizirrtum
il penitenziario	die Strafanstalt
il medico legale	der Gerichtsmediziner
l'arringa difensiva	das Plädoyer der Verteidigung
l'espulsione	die Abschiebung
l'immunità	die Immunität
il risarcimento	die Entschädigung
l'infrazione	die Ordnungswidrigkeit
il distintivo	die Dienstmarke
l'interrogatorio	das Verhör
l'obbligo legale	die rechtliche Verpflichtung
il poliziotto	der Polizist
la carcerazione	die Haft

Italienisch	Deutsch
il banco dei testimoni	der Zeugenstand
la buona condotta	die gute Führung
la buona fede	der gute Glaube
la cauzione	die Kaution
la cella	die Zelle
la clemenza	die Milde
la comparizione	das Erscheinen vor Gericht
la condanna	die Verurteilung
il sequestro dei beni	die Beschlagnahme
la corruzione	die Korruption
la corte d'appello	das Berufungsgericht
la corte d'assise	das Schwurgericht
la colpevolezza	die Schuld
la decisione del tribunale	die Gerichtsentscheidung
la dichiarazione scritta	die schriftliche Erklärung
la difesa	die Verteidigung
la camera di consiglio	die Urteilsberatung
la dichiarazione	die Aussage
la retata	die Razzia
l'istruttoria	die Voruntersuchung
la forza maggiore	die höhere Gewalt
la perquisizione personale	die Leibesvisitation
la competenza	die Zuständigkeit
la giurisdizione	die Gerichtsbarkeit
la legittima difesa	die Notwehr
la legge	das Gesetz
il riesame	die Überprüfung
la scarcerazione	die Freilassung
la negligenza	die Fahrlässigkeit
la pattuglia	die Streife
la pena di morte	die Todesstrafe

Italienisch	Deutsch
gli alimenti	der Unterhalt
il reperto	das Beweisstück
la pista	die Spur
l'arringa	das Plädoyer
la denuncia	die Anzeige
la polizia	die Polizei
la polizia scientifica	die Spurensicherung
l'azione penale	die Strafverfolgung
la questura	das Polizeipräsidium
il dolo	der Vorsatz
la premeditazione	die Vorsätzlichkeit
la presunzione di innocenza	die Unschuldsvermutung
la prova	der Beweis
la controprova	der Gegenbeweis
l'ergastolo	die lebenslange Haft
la punizione	die Bestrafung
la recidiva	der Rückfall
la taglia	die Belohnung
la prescrizione	die Verjährung
il reinserimento	die Wiedereingliederung
la remissione della pena	der Straferlass
la ripresa dell'udienza	die Wiederaufnahme der Verhandlung
gli arresti domiciliari	der Hausarrest
la responsabilità	die Haftung
la responsabilità civile	die zivilrechtliche Haftung
la responsabilità penale	die strafrechtliche Verantwortung
l'aula	der Gerichtssaal
la macchina della polizia	das Polizeiauto
il banco degli imputati	die Anklagebank
il braccialetto elettronico	das elektronische Armband
lo studio legale	die Anwaltskanzlei

Italienisch	Deutsch
il casellario giudiziale	das Strafregister
il cacciatore di taglie	der Kopfgeldjäger
l'accusa	die Anklage (Staatsanwaltschaft)
il commissario	der Kommissar
il distretto	das Revier
il complice	der Komplize
il detenuto	der Häftling
il consulente legale	der Rechtsberater
il consenso reciproco	das gegenseitige Einvernehmen
il contratto	der Vertrag
il controinterrogatorio	das Kreuzverhör
il controllo dei documenti	die Ausweiskontrolle
il detective	der Detektiv
il danno	der Schaden
il diritto al silenzio	das Recht auf Schweigen
il diritto civile	das Zivilrecht
il diritto penale	das Strafrecht
il diritto processuale	das Prozessrecht
l'onorario dell'avvocato	das Anwaltshonorar
la falsa testimonianza	die Falschaussage
il latitante	der Flüchtige
la guardia del corpo	der Leibwächter
il gilet antiproiettile	die kugelsichere Weste
la cancelleria del tribunale	die Geschäftsstelle des Gerichts
il cancelliere	der Gerichtsschreiber
il lampeggiante	das Blaulicht
il giudice	der Richter
il verdetto	das Urteil
la sentenza definitiva	das rechtskräftige Urteil
il giurato	der Geschworene
la giuria	die Jury

Italienisch	Deutsch
la scena del crimine	der Tatort
il magistrato	der Richter / Staatsanwalt
il mandato d'arresto	der Haftbefehl
il mandato di perquisizione	der Durchsuchungsbefehl
il Ministero della Giustizia	das Justizministerium
la procura	die Staatsanwaltschaft
il motivo	das Motiv
l'archiviazione del caso	die Einstellung des Verfahrens
il tribunale	das Gericht
la prigione	das Gefängnis
il denunciante	der Anzeigeerstatter
l'identikit	das Phantombild
il ricorso in cassazione	die Revision
il presidente del tribunale	der Vorsitzende Richter
in tribunale	vor Gericht
il pubblico ministero	der Staatsanwalt
l'autovelox	der Blitzer
il recidivo	der Wiederholungstäter
il rappresentante legale	der gesetzliche Vertreter
il giuramento	der Eid
il sospetto	der Verdächtige
il testimone	der Zeuge
il testimone oculare	der Augenzeuge
il testimone chiave	der Kronzeuge
il test del DNA	der DNA-Test
il tribunale amministrativo	das Verwaltungsgericht
il tribunale civile	das Zivilgericht
il tribunale penale	das Strafgericht
la Corte di Cassazione	der Kassationsgerichtshof
il Tribunale Militare	das Militärgericht
il tribunale dei minori	das Jugendgericht

Italienisch	Deutsch
l'errore procedurale	der Verfahrensfehler
la scappatoia legale	die Gesetzeslücke
l'archivio del tribunale	das Gerichtsarchiv
le circostanze aggravanti	die erschwerenden Umstände
le impronte digitali	die Fingerabdrücke
le forze dell'ordine	die Ordnungskräfte
le manette	die Handschellen
le parti	die Prozessparteien
i lavori forzati	die Zwangsarbeit
vivo o morto	tot oder lebendig
in contumacia	in Abwesenheit
intenzionale	vorsätzlich
punitivo	strafend
ricercato	gesucht
grave	schwer
sotto giuramento	unter Eid
Nützliche Verben	
accusare	beschuldigen
assolvere	freisprechen
rinviare	aufschieben
andare in prigione	ins Gefängnis gehen
applicare la legge	das Gesetz anwenden
confessare	gestehen
annullare una decisione	eine Entscheidung aufheben
certificare	bescheinigen
punire	bestrafen
comparire	vor Gericht erscheinen
condannare	verurteilen
confiscare	konfiszieren
negare	bestreiten
falsificare	fälschen

Italienisch	Deutsch
confermare	bestätigen
corrompere	bestechen
trattenere	festhalten
esonerare	entlasten
decretare	verfügen
rivolgersi a un avvocato	einen Anwalt einschalten
indagare su un caso	einen Fall untersuchen
essere rinchiuso	eingesperrt sein
essere in stato di fermo	in Polizeigewahrsam sein
essere trovato colpevole	schuldig gesprochen werden
essere convocato	vorgeladen werden
testimoniare	aussagen
perquisire	durchsuchen
citare in giudizio	verklagen
graziare	begnadigen
incriminare	belasten
interrogare	vernehmen
perorare una causa	einen Fall vertreten
giudicare	urteilen
emettere un mandato d'arresto per qualcuno	einen Haftbefehl gegen jemanden ausstellen
rilasciare su cauzione	gegen Kaution freilassen
immobilizzare	überwältigen
ammanettare	Handschellen anlegen
pattugliare	Streife fahren
dichiararsi colpevole	sich schuldig bekennen
dichiararsi non colpevole	sich für nicht schuldig erklären
giurare	schwören
portare in tribunale	vor Gericht bringen
scontare una pena	eine Strafe verbüßen
confutare	widerlegen

Italienisch	Deutsch
respingere un appello	ein Rechtsmittel zurückweisen
annunciare un verdetto	ein Urteil bekannt geben
emettere un giudizio	ein Urteil fällen
risolvere un caso	einen Fall lösen
evadere	ausbrechen
apporre i sigilli	versiegeln
ritrattare	widerrufen
sospettare	verdächtigen
testimoniare sotto giuramento	unter Eid aussagen
ritirare le accuse	die Anklage fallen lassen
pedinare qualcuno	jemanden beschatten
indagare su	ermitteln

© vokabellisten.com – Kostenlose Vokabellisten in 49 Sprachen. Weitergabe nur mit Quellenangabe.